

GOSCINNY A UDERZO
uvádějí
ASTERIXOVA DOBRODRUŽSTVÍ

ASTERIX Z GALIE

Text: René Goscinny

Kresby: Albert Uderzo



Originální název: *Astérix le Gaulois*
© 1961 Les Éditions ALBERT RENÉ/GOSCINNY-UDERZO
Copyright pour la présente édition et la traduction en langue tchèque:
© 1992 Egmont Foundation/EGMONT ČR,s.r.o.
Vydalo nakladatelství EGMONT ČR, s.r.o., Žirovnická 3124, 106 00 Praha 10,
v Praze roku MMXV jako svou 3999. publikaci
Přeložila Zuzana Ceplová
Odpovědný redaktor Stanislav Kadlec
Technická redaktorka Alena Mrázová
Tisk Tiskárna Havlíčkův Brod, a.s.
Šesté vydání
ISBN 978-80-252-2882-1
www.egmont.cz



BELGOVÉ

GALSKÁ VESNICE

GROGARUM

LAUDANUM

AKVARIUM

MALOBONUM

LUTECIE

ARMORIKA

GALIE

(ÚZEMÍ DOBYTÉ ŘÍMANY
50 LET PŘ. KRISTEM)

KELTOVÉ

AKVITANIE

ŘÍMSKÁ
PROVINCE

JE ROK 50 PŘ. KRISTEM. CELÁ GALIE JE OBSAZENA ŘÍMANY...
CELÁ? NE! JEDNA VESNICE, OBÝVANÁ NEPODDAJNÝMI GALY,
JEŠTĚ STÁLE ODOLÁVÁ NÁJEZDNÍKŮM. POSÁDKY ŘÍMSKÝCH
LEGIONÁŘŮ V OPEVNĚNÝCH TÁBORECH GROGARUM, AKVA-
RIUM, LAUDANUM A MALOBONUM NEMAJÍ SNADNÝ ŽIVOT...



NAŠI GALOVÉ

ASTERIX, HRDINA TĚCHTO DOBRODRUŽSTVÍ. MALÝ VÁLEČNÍK BYSTRÉHO ROZUMU, VŠEMI MASTMI MAZANÝ. BEZ VÁHÁNÍ MU MŮŽE BÝT SVĚŘENO JAKÉKOLIV NEBEZPEČNÉ POSLÁNÍ. ASTERIX ČERPÁ SVOJI NADLIDSKOU SÍLU Z KOUZELNÉHO NÁPOJE DRUIDA PANORAMIXE...



OBELIX, NEROZLUČNÝ ASTERIXŮV PŘÍTEL, JE POVOLÁNÍM DODAVATEL MENHIRŮ A MILUJE DIVOČÁKY. JE KDYKOLIV PŘIPRAVEN VŠEHO NECHAT A NÁSLEDOVAT ASTERIXE DO NOVÝCH DOBRODRUŽSTVÍ, HLAVNĚ KDYŽ V NICH BUDOU DIVOČÁCI A POŘÁDNĚ RVAČKY.



PANORAMIX, CTIHODNÝ VESNICKÝ DRUID, SBÍRÁ JMLÍ A VAŘÍ KOUZELNÉ LEKTVARY. JEHO NEJVĚTŠÍM ÚSPĚCHEM JE KOUZELNÝ NÁPOJ, KTERÝ DODÁVÁ NADLIDSKOU SÍLU. PANORAMIX MÁ OVŠEM V ZÁSOBĚ JEŠTĚ JINÉ RECEPTY...

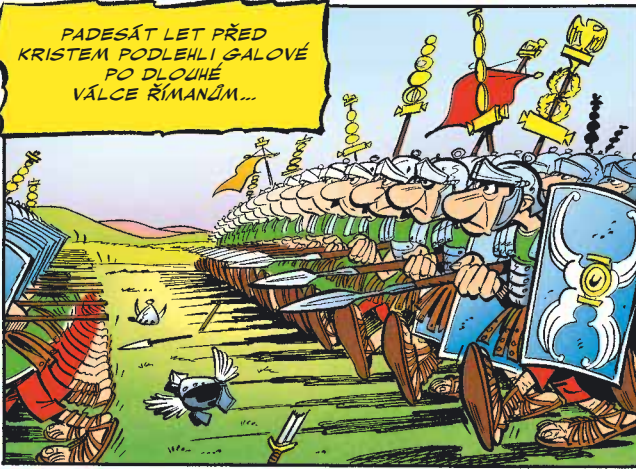


TRUBADIX JE BARD. MÍNĚNÍ O JEHO TALENTU SE RŮZNÍ. ON SÁM SE POKLÁDÁ ZA GENIÁLNÍHO, VŠICHNI OSTATNÍ HO POKLÁDAJÍ ZA NEMOŽNÉHO. ALE KDYŽ ZROVNA NIC NEŘÍKÁ, JE TO VESELÝ A OBLÍBENÝ SPOLEČNÍK...



A KONEČNĚ MAJESTATIX, NÁČELNÍK KMENE. JE TO ODVÁŽNÝ, ALE I ROZVÁŽNÝ STARÝ VÁLEČNÍK. JEHO LIDÉ SI HO VÁŽÍ A NEPŘÁTELÉ SE HO OBÁVAJÍ. MAJESTATIX SE BOJÍ JEN JEDNOHO: ŽE MU SPADNE NEBE NA HLAVU, ALE JAK SÁM ŘÍKÁ: „TAK HLEDY TO JEŠTĚ NEBUDE!“

PADESÁT LET PŘED KRISTEM PODLEHLI GALOVÉ PO DLOUHÉ VÁLCE ŘÍMANŮM...



NÁČELNÍCI JAKO VERGINGETORIX MŮSELI SLOŽIT SVÉ ZBRANĚ U CAESAROVÝCH NOHOU...



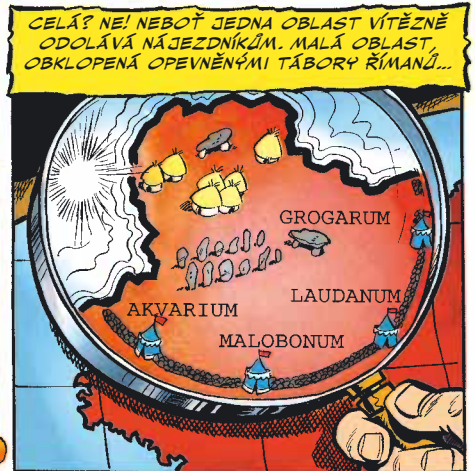
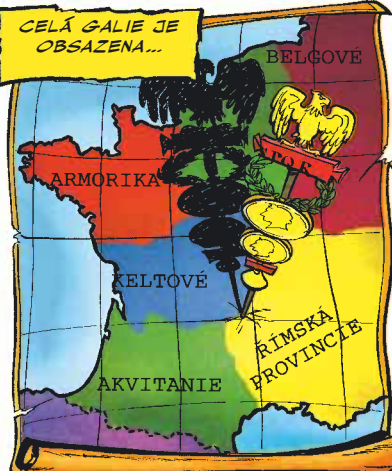
NASTAL MÍR, RUŠENÝ JEN NĚKOLIKA ÚTOKY GERMÁNŮ, KTERÝ BÝLI BRZY ZAHNÁNÍ...

ALE PÓZOR! MÝ ZAS PŠÍDEM!

CELÁ GALIE JE OBSAZENA...

CELÁ? NE! NEBOŽ JEDNA OBLAST VÍTEZNĚ ODOLÁVÁ NÁJEZDNÍKŮM. MALÁ OBLAST, OBKLOPENÁ OPEVNĚNÝMI TÁBORY ŘÍMANŮ...

TOBŽE! TOBŽE! MÝ TEDA JDEM!



VŠECHNY SNAHY POKOŘIT TY ZPŮPNE GALY BYLY MARNÉ A CAESAR SE VÝPTÁVÁ...

QUID? *)

TADY SE SEZNAMUJEME S NAŠÍM HRDINOŮ, VÁLČNÍKEM ASTERIXEM, KTERÝ SE PRÁVĚ HODLÁ ODDAT SVĚMU OBLIBENÉMU SPORTU - LOVU.

PŘIJEŠ BRZO, ASTERIXI?

NA OBĚD JSEM TADY, OBELIXI!

TAMHLE JE!

MÁME HO!

IPSO FACTO! **)

SIC! ***)



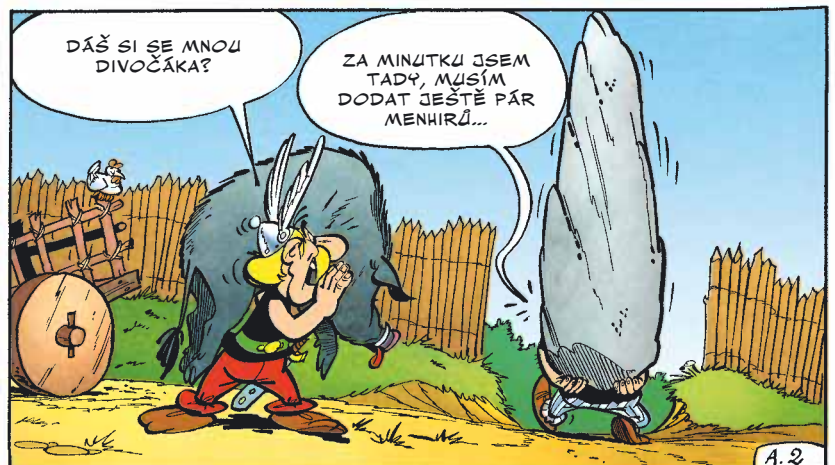
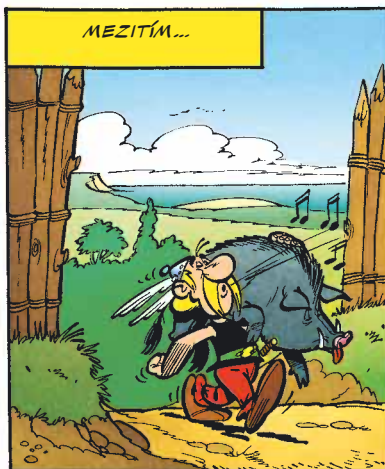
POVÍDÁME VÁM, ŘÍMANĚ Z TOHO ZAPOMNELI LATINSKÝ!

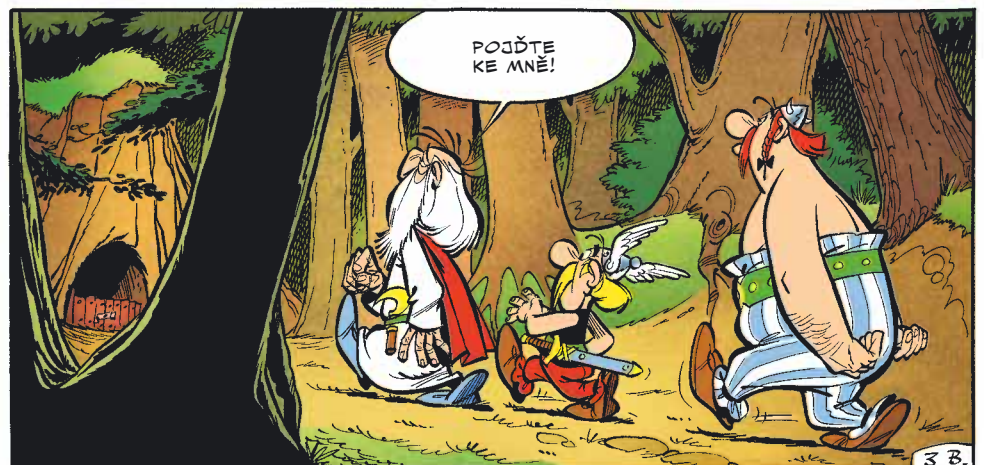
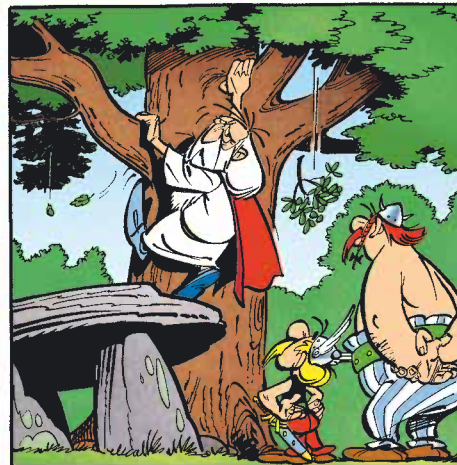
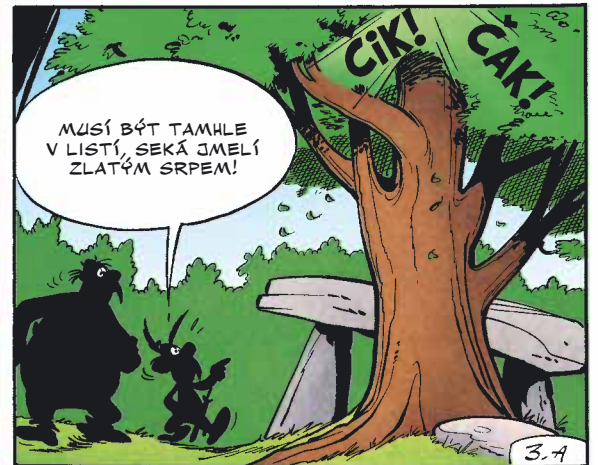
VAE VICTIS! ****)

CO TO POVÍDÁ?



*) CO? **) TÍM PÁDEM! ***) TAK! ****) BĚDA PŘEMOŽENÝM!









GALOVÉ, KTERÉ PO LÉTA OBLÉHÁME, SI Z NÁS DĚLAJÍ LEGRACI! DNEŠNÍ RANNÍ PROVOKACE PŘESAHUJE MEZE! JESTLI JDOU JEDEN PROTI ČTYŘEM, TAK TO NENÍ FÉR! TO NÁS ZESMĚŠUJE!



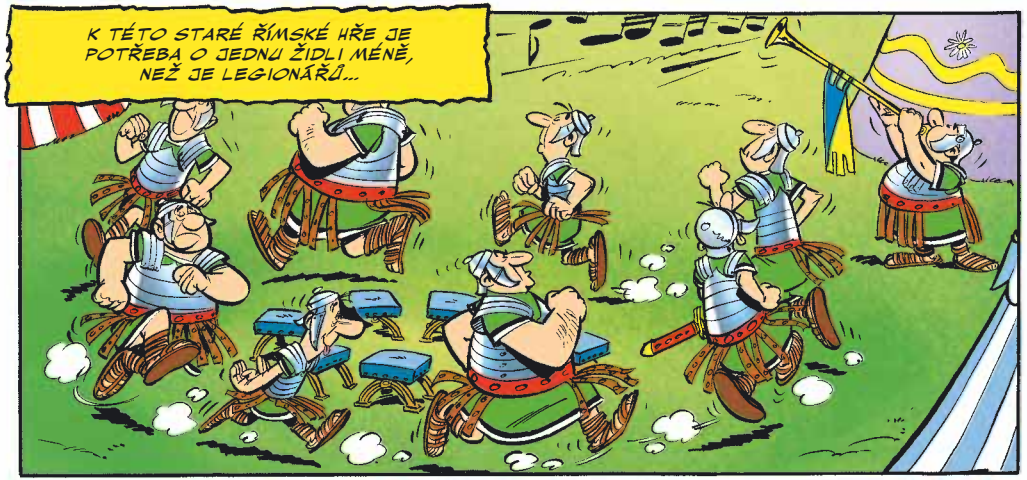
V SÍLE GALŮ JE NĚJAKÉ TAJEMSTVÍ! MUSÍME HO ODHALIT!



MÁŠ PRAVDU, MARKU PACAPUSI! MUSÍME JE ODHALIT, A RYCHLE! CAESAR V ŘÍMĚ MI NAZNAČIL SVOU NESPOKOJENOST. POTŘEBUJÍ DOBROVOLNÍKA, KTERÝ BY ŠEL KE GALŮM NA VŮZVĚDY!



KDYŽ MÁME TAKOVOU SPOUŠTU DOBROVOLNÍKŮ, MUSÍME SE UCHÝLIT K HUDEBNÍM ŽIDLÍM, ABYCHOM URČILI ŠPEHA.



K TĚTO STARÉ ŘÍMSKÉ HŘE JE POTŘEBA O JEDNU ŽIDLÍ MĚNĚ, NEŽ JE LEGIONÁŘŮ...



KDYŽ HUDBA USTANE...



... VŠICHNI SI SEDNOU, PROHRAJE LEGIONÁŘ, KTERÝ NEMÁ ŽIDLÍ.

CALIGULA MINUS DO TOHO VLETĚL!

